

**BEKANNTMACHUNG MARKTRECHERCH
UND AUFFORDERUNG ZUR EINREICHUNG
EINES VORANSCHLAGES****FÜR DIE DIREKTVERGABE DER
LIEFERUNG UND MONTAGE VON NR.5
STÄDTISCHEN WARTEUNTERSTÄNDEN
FÜR DIE BUSHALTESTELLEN****AUSLEGERSTRUCKUR****ANTWORT SPÄTESTENS BIS:****06.10.2020**

Die vorliegende Aufforderung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV), Ing. Enrico Croce, mit Schreiben vom 05.02.2020 der Abteilung Mobilität ernannt, eingeleitet.

Sie hat den Zweck, über die von Ihnen angewandten wirtschaftlichen Bedingungen und die Ihnen zur Verfügung stehenden technischen Lösungen zu erlangen.

Der einzige Zweck dieser Bekanntmachung ist daher die Durchführung einer Marktrecherche; die Bekanntmachung zieht somit nicht die Einleitung eines Ausschreibungsverfahrens nach sich. Die Marktrecherche, die durch die Veröffentlichung dieser Mitteilung auf der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol eingeleitet wurde, endet daher mit dem Erhalt und der Aufbewahrung der erhaltenen Interessensbekundungen.

Vergabestelle

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Abteilung Mobilität
Silvius-Magnago-Platz 3, Landhaus 3b,
39100 Bozen
Steuernummer/MwSt. 00390090215
PEC: mobilitaet.mobilita@pec.prov.bz.it
Einziger Verfahrensverantwortlicher:
Ing. Enrico Croce

**AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO E
RICHIESTA DI PRESENTAZIONE DI UN
PREVENTIVO****FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DELLA FORNITURA E POSA IN
OPERA DI N.5 PENSILINE URBANE A PER
LE FERMATE DEI BUS****STRUTTURA A SBALZO****TERMINE ENTRO CUI DARE RISCONTRO:****06.10.2020**

La presente richiesta viene promossa dal responsabile unico del procedimento, Ing. Enrico Croce, nominato con nota del 05.02.2020 della Ripartizione Mobilità della provincia autonoma di Bolzano.

Essa ha il fine di conoscere le condizioni economiche da Voi praticate e le soluzioni tecniche a Voi disponibili.

Il presente avviso quindi ha quale finalità esclusiva il sondaggio del mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara. L'indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso sul sito del sistema informativo dei contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige, si conclude, pertanto, con la ricezione e la conservazione agli atti delle partecipazioni pervenute.

Stazione appaltante

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Ripartizione mobilità
Piazza Silvius Magnago 3, Palazzo 3b,
39100 Bolzano
Cod. fiscale/P.IVA 00390090215
PEC: mobilitaet.mobilita@pec.prov.bz.it
Responsabile unico del procedimento:
Ing. Enrico Croce



Art. 1 Beschreibung der Leistung

Die Abteilung Mobilität beabsichtigt, die Lieferung und Montage von Nr.5 städtischen Warteunterständen, Auslegerstruktur, für die Bushaltestellen zu erhalten:

Nr.2 Warteunterständen mit Überhangbreite 1.200 mm

Nr.3 Warteunterständen mit Überhangbreite 1.700 mm

Zum Zweck des Voranschlags ist die technische Dokumentation beigefügt.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtvergütung für die Ausführung der Lieferung ist für maximal von **39.000,00 Euro**, ohne MwSt. (davon 500,00 Euro für Sicherheitskosten) vorgesehen.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Die Aufforderung zur Einreichung eines Voranschlags ist an die Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 45 GvD Nr. 50/2016 gerichtet.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a) im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art.83, Absatz 3, GvD 50/2016, in Zusammenhang mit den Dienstleistungen der Vergabe stehen;
- b) sich nicht in einer der in Art. 80 GvD 50/2016 oder in verschiedenen Gesetzesbestimmungen vorgesehenen Situationen befinden, die sie von der Teilnahme an der Ausschreibung ausschließen;
- c) im Sinne des Art. 83, Absatz 1, Buchstabe b) und c), GvD 50/2016 über die folgenden Voraussetzungen bezüglich der technisch-organisatorischen und wirtschaftlich-finanziellen Leistungsfähigkeiten, wie vom Auftragsgeber vorausgesetzt, zu verfügen:
 - In dem Dreijahreszeitraum vor dem Veröffentlichungsdatum dieser Marktuntersuchung, Lieferungen von Buswarteunterständen für ei-nen

Art. 1 Descrizione della prestazione

La Ripartizione provinciale mobilità intende ottenere la fornitura e l'installazione di n.5 pensiline urbane, struttura a sbalzo, per le fermate degli autobus:

n.2 pensiline con misura dello sbalzo mm.1.200

n.3 pensiline con misura dello sbalzo mm.1.700

Al fine della presentazione del preventivo, si allega la documentazione tecnica.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento della fornitura è previsto pari ad un massimo di **euro 39.000,00** presunti (di cui euro 500,00 per oneri di sicurezza), IVA esclusa.

Art. 3 Selezione degli operatori economici

La richiesta di preventivo è rivolta ad operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- a) essere iscritti al registro delle imprese per attività coerenti alle prestazioni ad oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art.83 comma 3 D.lgs. 50/2016.
- b) non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. o di altre disposizioni di legge;
- c) essere in possesso dei seguenti requisiti tecnico-organizzativi ed economico-finanziari richiesti dalla stazione appaltante ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. 50/2016:
 - aver eseguito nel triennio antecedente la data di pubblicazione della presente indagine di mercato, forniture di pensiline per fermate del trasporto



Betrag von mindestens € 39.000,00 erbracht haben;

- Zertifizierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach hEN 1090-1:2009+A1:2011 von einer notifizierten Stelle ausgestellt.

Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen muss die wirtschaftliche Voraussetzung vom Mandatar zu mindestens 40%, von den Mandanten zu mindestens 10% besessen werden.

Die oben unter Buchstabe b) aufgelisteten Voraussetzungen müssen von allen Hilfsunternehmen zur Gänze besessen werden.

Der Wirtschaftsteilnehmer, an den die Lieferung zu vergeben ist, wird auf der Grundlage des eingereichten Voranschlags ausgewählt.

Die Vergabestelle beschränkt die Anzahl der Wirtschaftsteilnehmer nicht.

4. Bewertungskriterien

Es wird das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Kostenvoranschlags, auf der Grundlage des Qualitäts-Preis-Verhältnisses, im Verhältnis 70/30, verwendet.

Die Kriterien sind in Anlage 2 bestimmt. Die technische Bewertung beruht auf ausschließlich tabellarischen Kriterien.

Art. 4 Ausführungsmodalitäten/Fristen

Der gesamte Dienst muss innerhalb von **60 Tagen** ab dem Datum der Vertragsunterzeichnung oder ab dem Datum der Versendung des Auftragschreibens abgeschlossen sein.

Es gibt keine Anzahlungen

Art. 5 Einreichung der Voranschläge

pubblico per un importo non inferiore ad € 39.000,00;

- Certificazione del controllo della Produzione di Fabbrica in conformità alla norma hEN 1090-1:2009+A1:2011 rilasciata da un organismo notificato.

In caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa, il requisito economico deve essere posseduto dalla mandataria per almeno il 40% e dalla mandante per almeno il 10%.

I requisiti di cui alla lettera b) sopra indicati devono essere posseduti interamente anche da tutte le ausiliarie.

L'operatore economico a cui affidare la fornitura verrà selezionato sulla base del contenuto del preventivo presentato.

La stazione appaltante non opera alcuna limitazione in merito al numero dei operatori economici.

4. Criteri di valutazione

Si utilizza il criterio del preventivo economicamente più vantaggioso, sulla base del rapporto qualità/prezzo, nella misura di 70/30.

I criteri sono definiti nell'allegato 2. La valutazione tecnica avviene solo sulla base di criteri tabellari.

Art. 5 Modalità di esecuzione/tempistiche

L'intera prestazione dovrà concludersi entro **60 giorni** dalla data di sottoscrizione del contratto o dalla data di invio della lettera di incarico.

Non sono previsti acconti

Art. 6 Modalità di presentazione dei preventivi



Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen bis spätestens

06.10.2020, Uhr 12:00

mittels zertifizierter elektronische Post PEC

mobilitaet.mobilita@pec.prov.bz.it

mit der Aufschrift „Voranschlag Lieferung und montage Nr.5 städtischen Warteunterständen“ ihren Voranschlag einreichen, laut Gesetz zu unterzeichnen.

Der Voranschlag muss in Nr.2 getrennte Dokumente angeben:

- 1 Element Preis
- 2 Element Qualität

Außerdem muss es eingereicht werden:

ein lackiertes Muster der Stahltragkonstruktion (Rohr, Profil usw.) einschließlich der Verbindung zum Fundament - Mindestlänge 0,50 m.

Ort der Zustellung der Muster: Amt Personen Verkehr, Landhaus 3b, Silvius-Magnago-Platz 3, 39100 Bozen.

Abgabetermin: **06.10.2020, 12:00 Uhr**

Die Zustellung der Muster erfolgt in einem verschlossenen Umschlag, auf dem der Name des Absenders und der Verfahrenscode CIG vermerkt sind.

Da es sich um eine Markterhebung handelt, können die eingereichten Voranschläge auch vor Ablauf der Frist geprüft werden, doch die Auswahl erfolgt nach Ablauf der festgesetzten Abgabefrist.

Im Sinne des Artikels 27, Landesgesetz 16/2015, gilt die Teilnahme an den Verfahren als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung oder im Aufforderungsschreiben näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen

I soggetti interessati dovranno far pervenire entro e non oltre il giorno

06.10.2020, ore 12:00

a mezzo Pec all'indirizzo

mobilitaet.mobilita@pec.prov.bz.it

la propria documentazione, recante la dicitura "Preventivo fornitura e posa n.5 pensiline urbane", da sottoscrivere secondo legge.

Il preventivo deve indicare in n.2 documenti separati:

- a) l'elemento prezzo;
- b) l'elemento qualità;

Deve essere presentato, inoltre:

un campione verniciato della struttura portante in acciaio (tubo, profilato, etc.) comprensiva di attacco alla fondazione - lunghezza minima m.0,50.

Luogo di consegna dei campioni: Ufficio Trasporto persone, Palazzo 3B della Provincia, Piazza Silvius Magnago 3, 39100 Bolzano.

Termine della consegna: **06.10.2020 ore 12:00**

La consegna dei campioni avviene in busta chiusa, con denominazione del mittente e del codice di procedura CIG.

Trattandosi di un'indagine di mercato i preventivi pervenuti potranno essere verificati anche prima della scadenza ma la scelta avverrà dopo il termine di ricezione prestabilito.

Ai sensi dell'art. 27 L.P. 16/2015 la partecipazione alle procedure vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara o dalla lettera d'invito.



Es sind keine Änderungsvorschläge und/oder bedingte Vorschläge zugelassen.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, auf der Plattform des „Informationssystems für öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Der Auftragnehmer muss die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 nicht leisten.

Der Voranschlag ist von seinem Erhalt an für weitere 180 Tage bindend.

Vorliegende Aufforderung **stellt keinen Vertragsangebot dar** und **bindet** die Verwaltung keinesfalls, die Leistung direkt an die antwortenden Wirtschaftsteilnehmer zu vergeben.

Die Verwaltung behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Informationen und Erklärungen können mittels Pec unter der Adresse mobilitaet.mobilita@pec.prov.bz.it, mit Betreff "Lieferung von Nr. 5 Warteunterständen, Frage nach Klärungen an den VVT", angefordert werden.

Für alles, was in dieser Aufforderung eines Kostenvoranschlags und in dem beigelegten Auftragsschreiben nicht geregelt ist, gilt das GvD. 50/2016 und das Landesgesetz 16/2015.

Art. 7 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor Erlass der Vergabemaßnahme.

Die vorliegende Maßnahme wird zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der institutionellen Webseite dieser Körperschaft unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems für öffentliche Verträge veröffentlicht.

Non sono ammesse proposte in variante e/o condizionate.

Gli operatori economici devono essere iscritti alla piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

L'affidatario non deve presentare apposita garanzia ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015.

Il preventivo è vincolante dalla sua ricezione e per ulteriori 180 giorni.

La presente richiesta **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo l'Amministrazione ad affidare direttamente la prestazione agli operatori aderenti.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Informazioni e chiarimenti possono essere richiesti a mezzo pec all'indirizzo mobilitaet.mobilita@pec.prov.bz.it, recante l'oggetto "Fornitura n.5 pensiline urbane, richiesta chiarimenti al RUP".

Per tutto ciò che non è regolato dalla presente richiesta di preventivo e dell'allegata lettera di incarico trova applicazione il D.Lgs. 50 del 2016 e la Legge provinciale 16/2015.

Art. 7 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima del provvedimento di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

**Art. 8 Vertragswechsel während der Wirkungsfrist**

Die Vergabestelle kann die Lieferung und Montage eines zusätzlichen städtische Warteunterstand zu den gleichen Bedingungen und Preisen wie der ursprüngliche Vertrag verlangen.

Anlagen:

1. Technische Eigenschaften der Leistung
2. Kostenschätzung
3. Sicherheitsformular
4. Liste Lieferungsorte
5. Bewertungsraster
6. Muster von Antwort auf Voranschlagsaufforderung
7. Muster Beauftragungsschreiben
8. Informationen über Datenverarbeitung

Der einzige Verfahrensverantwortliche

Ing. Enrico Croce
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Art. 8 Modifica del contratto durante il periodo di efficacia

La stazione appaltante può richiedere la fornitura e posa in opera di una ulteriore pensilina urbana alle stesse condizioni e prezzo del contratto iniziale.

Allegati:

1. Caratteristiche tecniche della prestazione
2. Stima
3. Scheda sicurezza
4. Elenco luoghi di consegna
5. Griglia di valutazione
6. Modello di riscontro preventivo
7. Schema lettera d'incarico
8. Informativa trattamento dati

Il Responsabile unico del procedimento

Ing. Enrico Croce
(sottoscritto con firma digitale)